

Hnd 9:1	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΣΑΥΛΟΣ saoulos Saulus	ΕΤΙ eti nog	ΕΜΠΝΕΩΝ empneōn snuivende	ΑΠΕΙΛΗΣ apeilēs dreigement	ΚΑΙ kai en	ΦΟΝΟΥ phonou moord	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟΥΣ tous de	ΜΑΘΗΤΑΣ mathētas leerlingen	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer
	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	SAULUSAULUS zn; 1nv ev m G4569	NOG bijw G2089	IN+BLAZEN, snuiven wd HO tt act 1nv ev m G1709	VANAF+WERVELING, dreigement zn; 2nv ev v G547	EN, ook vgw G2532	MOORD zn; 2nv ev m G5408	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	LEERder, leerling zn; 4nv mv m G3101	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962

ΠΡΟΣΕΛΘΩΝ proselthōn naartoe-komende	ΤΩ tō tot-de	ΑΡΧΙΕΡΕΙ archierei hoge priester
NAARTOE+KOMEN, naartoe-komen, komen-tot wd HO tt act 1nv ev m G4334	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	OORSPRONG+GEWIJDe, overste-van-priesters, hogepriester zn; 3nv ev m G749

Hnd 9:2	ΗΤΗΣΑΤΟ ētēsato hij-verzoekt~	ΠΑΡ par bij	ΑΥΤΟΥ autou hem	ΕΠΙΣΤΟΛΑΣ epistolās brieven	ΕΙΣ eis tot-in	ΔΑΜΑΣΚΟΝ damaskon Damascus	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΑΣ tas de	ΣΥΝΑΓΩΓΑΣ sunagōgas synagogen	ΟΠΩΣ hopōs zo-dat
	VERZOEKEN wa FE -- mid 3 ev G154	NAAST, bij vzt G3844	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	OP+STELLEND, brief zn; 4nv mv v G1992	TOT-IN vzt G1519	DAMASCUS zn; 4nv ev v G1154	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv mv v G3588	SAMEN+LEIDING, synagoge zn; 4nv mv v G4864	WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704

ΕΑΝ ean in-het-geval-dat	ΤΙΝΑΣ tinas sommigen	ΕΥΡΗ eurē dat-hij-zal-vinden	ΟΝΤΑΣ ontas zijnde	ΤΗΣ tēs van-de	ΟΔΟΥ hodou weg	ΑΝΔΡΑΣ andras mannen	ΤΕ te bovendien	ΚΑΙ kai en
INDIEN+Ooit, in-het-geval-dat part voorw G1437	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv mv m G5100	VINDEN ww ^o HO tt act 3 ev G2147	ZIJN wd HO tt act 4nv mv m G5607 (G1510)	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	WEG zn; 2nv ev v G3598	MAN zn; 4nv mv m G435	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532

ΓΥΝΑΙΚΑΣ gunaikas vrouwen	ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ dedemenous gebonden-zijnde~	ΑΓΑΓΗ agagē dat-hij-zal-leiden	ΕΙΣ eis tot-in	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalēm Jeruzalem
VROUW zn 4nv mv v G1135	BINDEN wd HV tt mid 4nv mv m G1210	LEIDEN, id. gaan ww ^o HO tt act 3 ev G71	TOE-GAAN vzt G1519	JERUZALEM zo eigen G2419

Hnd 9:3	ΕΝ en in	ΔΕ de echter	ΤΩ tō het	ΠΟΡΕΥΕΣΘΑΙ poreuesthai gaan~	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto het-werd~	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΓΓΙΖΕΙΝ eggizein te-naderen	ΤΗ tē tot-het	ΔΑΜΑΣΚΩ damaskō Damascus	ΕΞΑΙΦΝΗΣ exaiphnēs plotseling
	IN vzt G1722	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	GAAN wo HO tt mid G4198	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	NABIJ-maken, naderen wo HO tt act G1448	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	DAMASCUS zn; 3nv ev v G1154	UIT+ON+VERSCHEENEN, plotseling bijw G1810

ΤΕ te bovendien	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΠΕΡΙΗΣΤΡΑΨΕΝ periēstrapsen rondom-flitst	ΦΩΣ phōs licht	ΕΚ ek van-uit	ΤΟΥ tou de	ΟΥΡΑΝΟΥ ouranou hemel
BOVENDIEN part G5037	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	RONDOM+GLIMMING+GOOIEN, rondom-flitsen wa FE -- act 3 ev G4015	LICHT zn; 1nv ev o G5457	VAN-UIT vzt G1537	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	ZIEN+OPWAARTS, hemel zn; 2nv ev m G3772

Hnd 9:4	ΚΑΙ kai en	ΠΕΣΩΝ pesōn vallende	ΕΠΙ epi op	ΤΗΝ tēn de	ΓΗΝ gēn aarde	ΗΚΟΥΣΕΝ ēkousen hij-hoort	ΦΩΝΗΝ phōnēn stem	ΛΕΓΟΥΣΑΝ legousan zeggende	ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΣΑΟΥΛ saoul Saul	ΣΑΟΥΛ saoul Saul
	EN, ook vgw G2532	VALLEN wd HO tt act 1nv ev m G4098	OP vzt G1909	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 4nv ev v G1093	HOREN wa FE -- act 3 ev G191	GELUID, stem zn; 4nv ev v G5456	LEGGEN, zeggen wd HO tt act 4nv ev v G3004	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	SAULUSAULUS zo eigen G4549	SAULUSAULUS zo eigen G4549

ΤΙ ti waarom ?	ΜΕ me mij	ΔΙΩΚΕΙΣ diōkeis jij-vervolgt
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5101	IK, mij vp 1 4nv ev G3165	NAJAGEN, vervolgen wa HO tt act 2 ev G1377

Hnd 9:5	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΔΕ de echter	ΤΙΣ tis wie ?	ΕΙ ei jij-bent	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΕΓΩ egō ik	ΕΙΜΙ eimi ben	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus
	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev m G5101	ZIJN wa HO tt act 2 ev G1488 (G1510)	BEKRACHTIGER, heer zn; 5nv ev m G2962	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	ZIJN wa HO tt act 1 ev G1510	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424

ΟΝ hon die	ΣΥ su jij	ΔΙΩΚΕΙΣ diōkeis jij-vervolgt
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	JIJ, jou vp 2 1nv ev G4771	NAJAGEN, vervolgen wa HO tt act 2 ev G1377

Hnd 9:6	ΑΛΛΑ alla maar	ΑΝΑΣΤΗΘΙ anastēthi sta-op !	ΚΑΙ kai en	ΕΙΣΕΛΘΕ eiselthe kom-binnen !	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn de	ΠΟΛΙΝ polin stad	ΚΑΙ kai en	ΛΑΛΗΘΗΣΕΤΑΙ lalēthēsetai het-zal-gesproken-woorden	ΟΙ soi tot-jou	Ο ho wat
	ANDER, maar vgw G235	OPWAARTS+STAAN, opstaan wg HO tt act 2 ev G450	EN, ook vgw G2532	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wg HO tt act 2 ev G1525	TOT-IN vzt G1519	DE / HET L_ 4nv ev v G3588	VEEL, stad zn; 4nv ev v G4172	EN, ook vgw G2532	SPREKEN wa HO tt pas 3 ev G2980	JIJ, jou vp 2 3nv ev G4671	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev o G3739

ΤΙ ti iets	ΣΕ se jou	ΔΕΙ dei het-is-bindend	ΠΟΙΕΙΝ poiein te-doen
ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev o G5100	JIJ, jou vp 2 4nv ev G4571	BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163	DOEN, maken wo HO tt act G4160

Hnd 9:7	ΟΙ hoi de	ΔΕ de echter	ΑΝΔΡΕΣ andres mannen	ΟΙ hoi degenen	ΣΥΝΟΔΕΥΟΝΤΕΣ sunodeuontes samen-op-weg-zijnde	ΑΥΤΩ autō met-hem	ΕΙΣΤΗΚΕΙΣ heistēkeisan stonden	ΕΝΕΟΙ eneoi sprakeloos	ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ akouontes 'horende
	DE / HET L 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	MAN zn; 1nv mv m G435	DE / HET L 1nv mv m G3588	SAMEN+WEG-zijn, samen-op-weg-zijn wd HO tt act 1nv mv m G4922	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	STAAN wa HV vt act 3 mv G2476	SPRAKELOOS bn 1nv mv m G1769	HOREN wd HO tt act 1nv mv m G191

ΜΕΝ men inderdaad	ΤΗΣ tēs het	ΦΩΝΗΣ phōnēs geluid	ΜΗΔΕΝΑ mēdena niemand	ΔΕ de echter	ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ theōrountes aanschouwende
INDERDAAID part G3303	DE / HET L 2nv ev v G3588	GELUID, stem zn; 2nv ev v G5456	TOCH-NIET+ECHTER+EEN, geen-enkele, niemand, niets bn 4nv ev m G3367	ECHTER vgw G1161	PLAATSEN+ZIEN, aanschouwen wd HO tt act 1nv mv m G2334

Hnd 9:8	ΗΓΕΡΘΗ ēgerthē kwam-overeind	ΔΕ de echter	ΣΑΥΛΟΣ saulos Saulus	ΑΠΟ apo van-af	ΤΗΣ tēs de	ΓΗΣ gēs aarde	ΗΝΕΩΓΜΕΝΩΝ ēneōgmenōn van-geopend-zijnde	ΔΕ de echter	ΤΩΝ tōn de	ΟΦΘΑΛΜΩΝ ophthalmōn ogen
	WEKKEN, ontwakken, id. doen-oprijzen, overeindkomen, overeindhouden wa FE vt pas 3 ev G1453	ECHTER vgw G1161	SAUL/SAULUS zn; 1nv ev m G4569	VANAF vzt G575	DE / HET L 2nv ev v G3588	LAND, aarde zn; 2nv ev v G1093	OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wd HV tt mid 2nv mv m G455	ECHTER vgw G1161	DE / HET L 2nv mv m G3588	BLIKkende, oog zn; 2nv mv m G3788

ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΟΥΔΕΝ ouden niets	ΕΒΛΕΠΕΝ eblepen hij-bekeek	ΧΕΙΡΑΓΩΓΟΥΝΤΕΣ cheiragōgountes bij-de-hand-leidende	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΝ auton hem
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	NIET+ECHTER+EEN, niets, niemand, geen-enkele wa FE vt act 3 ev G3762	WERPEN+BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wa FE vt act 3 ev G991	HAND+LEIDEN, bij-de-hand-leiden wd HO tt act 1nv mv m G5496	ECHTER vgw G1161	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

ΕΙΣΗΓΑΓΟΝ eisēgagon zij-leidden-naar-binnen	ΕΙΣ eis tot-in	ΔΑΜΑΣΚΟΝ damaskon Damascus
TOT-IN+LEIDEN, naar-binnen-leiden, id. naar-binnen-brengen wa FE vt act 3 mv G1521	TOT-IN vzt G1519	DAMASCUS zn; 4nv ev v G1154

Hnd 9:9	ΚΑΙ kai en	ΗΝ ēn hij-was	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras dagen	ΤΡΕΙΣ treis drie	ΜΗ mē toch-niet	ΒΛΕΠΩΝ blepōn kijkende	ΚΑΙ kai en	ΟΥΚ ouk niet	ΕΦΑΓΕΝ ephagen hij-at	ΟΥΔΕ oude noch	ΕΠΙΕΝ epien hij-dronk
	EN, ook vgw G2532	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	DAG zn; 4nv mv v G2250	DRIE bn 4nv mv v G5140	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	WERPEN+BLIK, kijken, bekijken, uitkijken wd HO tt act 1nv ev m G991	EN, ook vgw G2532	NIET bijw ontk abs G3756	ETEN wa FE vt act 3 ev G5315	NIET+ECHTER, echter-niet, ook-niet, en-ook-niet, zelfs-niet, noch bijw G3761	DRINKEN wa FE vt act 3 ev G4095

Hnd 9:10	ΗΝ ēn was	ΔΕ de echter	ΤΙΣ tis een-zekere	ΜΑΘΗΤΗΣ mathētēs leerling	ΕΝ en in	ΔΑΜΑΣΚΩ damaskō Damascus	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati met-naam	ΑΝΑΝΙΑΣ hananias Ananias	ΚΑΙ kai en	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΠΡΟΣ pros naar-toe
	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? G5100	LEERder, leerling zn; 1nv ev m G3101	IN G1722	DAMASCUS zn; 3nv ev v G1154	NAAM zn; 3nv ev o G3686	ANANIAS zn; 1nv ev m G367	EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	NAARTOE vzt G4314

ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΝ en in	ΟΡΑΜΑΤΙ oramati visioen	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kyrios Heer	ΑΝΑΝΙΑ hanania Ananias !	Ο ho degene	ΔΕ de echter	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΕΓΩ egō ik	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	IN vzt G1722	ZIEN+resultaat, visioen zn; 3nv ev o G3705	DE / HET L 1nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	ANANIAS zn; 5nv ev m G367	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	IK, mij vp 1 1nv ev G1473	BEKRACHTIGER, heer zn; 5nv ev m G2962

Hnd 9:11	Ο ho de	ΔΕ de echter	ΚΥΡΙΟΣ kyrios Heer	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΑΝΑΣΤΑΣ anastas opstaande	ΠΟΡΕΥΘΗΤΙ poreuthēti ga !	ΕΠΙ epi op	ΤΗΝ tēn de	ΡΥΜΗΝ rumēn straat	ΤΗΝ tēn de
	DE / HET L 1nv ev m G3588	ECHTER vgw G1161	BEKRACHTIGER, heer zn; 1nv ev m G2962	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450	GAAN wg HO tt pas 2 ev G4198	OP vzt G1909	DE / HET L 4nv ev v G3588	OPTREKKend, straat zn; 4nv ev v G4505	DE / HET L 4nv ev v G3588

ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΝ kaloumenēn geroepen-wordende	ΕΥΘΕΙΑΝ eutheian Rechte	ΚΑΙ kai en	ΖΗΤΗΣΟΝ zētēsōn zoek !	ΕΝ en in	ΟΙΚΙΑ oikia woonhuis	ΙΟΥΔΑ iouda van-Judas	ΣΑΥΛΟΝ saulon Saulus	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati met-naam	ΤΑΡΣΕΑ tarsea Tarser	ΙΔΟΥ idou neem-waar !	ΓΑΡ gar want
ROEPEEN wd HO tt mid 4nv ev v G2564	WEL+GEPLAATST, recht bn/zn 4nv ev v G2117	EN, ook vgw G2532	ZOEKEN wg FE tt act 2 ev G2212	IN vzt G1722	HUIS-heid, woonhuis zn; 3nv ev v G3614	JUDAS zn; 2nv ev m G2455	SAUL/SAULUS zn; 4nv ev m G4569	NAAM zn; 3nv ev o G3686	TARSER zn; 4nv ev m G5018	WAARNEMEN wg HO tt act 2 ev G1492	ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063

ΠΡΟΣΕΥΧΕΤΑΙ proseuchetai hij-bidt
NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wa HO tt mid 3 ev G4336

Hnd 9:12	ΚΑΙ kai en	ΕΙΔΕΝ eiden hij-nam-waar	ΑΝΔΡΑ andra man	ΕΝ en in	ΟΡΑΜΑΤΙ oramati visioen	ΑΝΑΝΙΑΝ hananian Ananias	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati met-naam	ΕΙΣΕΛΘΟΝΤΑ eiselthonta binnen-komende	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙΘΕΝΤΑ epithenta leggende-op
	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492	MAN zn; 4nv ev m G435	IN vzt G1722	ZIEN+resultaat, visioen zn; 3nv ev o G3705	ANANIAS zn; 4nv ev m G367	NAAM zn; 3nv ev o G3686	TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wd HO tt act 4nv ev m G1525	EN, ook vgw G2532	OP+PLAATSEN, plaatsen-op, leggen-op wd HO tt act 4nv ev m G2007

ΑΥΤΩ autō op-hem	ΤΑΣ tas de	ΧΕΙΡΑΣ cheiras handen	ΟΠΩΣ hopōs zo-dat	ΑΝΑΒΛΕΨΗ anablepsē dat-hij-weer-zou-kijken
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	DE / HET L 4nv mv v G3588	HAND zn; 4nv mv v G5495	WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704	OPWAARTS+WERPEN+BLIK, OPWAARTS-kijken, weer-kijken, omhoog-kijken, op-kijken vv ^o HO tt act 3 ev G308

Hnd 9:13	ΑΠΕΚΡΙΘΗ apekrithē antwoorde	ΔΕ de echter	ΑΝΑΝΙΑΣ hananias Ananias	ΚΥΡΙΕ kurie Heer !	ΗΚΟΥΣΑ ēkousa ik-hoor	ΑΠΟ apo van-af	ΠΟΛΛΩΝ pollōn velen	ΠΕΡΙ peri aangaande	ΤΟΥ tou de	ΑΝΔΡΟΣ andros man	ΤΟΥΤΟΥ toutou deze	ΟΣΑ hosa zoveel-als
-------------	---	---------------------------	---------------------------------------	---------------------------------	------------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------	--------------------------------	---------------------------------	----------------------------------

VANAF+OORDELEN, antwoorden wa FE vt pas 3 ev G611
ECHTER vgw G1161
ANANIAS zn, 1nv ev m G367
BEKRACHTIGER, heer zn, 5nv ev m G2962
HOREN wa FE -- act 1 ev G191
VANAF vzt G575
VEEL, talrijk bn 2nv mv m G4183
RONDOM, om, aangaande vzt G4012
DE / HET L, 2nv ev m G3588
MAN zn, 2nv ev m G435
DE+ZELF, deze, dit va 2nv ev m G5127
WELK+WELK, zoveel-als vc 4nv mv o G3745

ΚΑΚΑ kaka kwade-dingen	ΤΟΙΣ tois aan-de	ΑΓΙΟΙΣ hagiois heiligen	ΣΟΥ sou van-jou	ΕΠΟΙΗΣΕΝ epoiēsen hij-doet	ΕΝ en in	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalēm Jeruzalem
-------------------------------------	-------------------------------	--------------------------------------	------------------------------	---	-----------------------	--

KWAAD bn/zn 4nv mv o G2556
DE / HET L, 3nv mv m G3588
HEILIG bn/zn 3nv mv m G40
JIJ, jou vp 2, 2nv ev G4675
DOEN, maken wa FE -- act 3 ev G4160
IN vzt G1722
JERUZALEM zo eigen G2419

Hnd 9:14	ΚΑΙ kai en	ΩΔΕ hōde hier	ΕΧΕΙ echei hij-heeft	ΕΞΟΥΣΙΑΝ exousian autoriteit	ΠΑΡΑ para bij	ΤΩΝ tōn de	ΑΡΧΙΕΡΕΩΝ archiereōn hogepriesters	ΔΗΣΑΙ dēsai te-binden	ΠΑΝΤΑΣ pantas alle	ΤΟΥΣ tous degenen
-------------	-------------------------	----------------------------	-----------------------------------	---	----------------------------	-------------------------	---	------------------------------------	---------------------------------	--------------------------------

EN, ook vgw G2532
aan-WELK+ECHTER, hier vgw G5602
HEBBEN wa HO tt act 3 ev G2192
UIT+ZIJN+heid, autoriteit zn, 4nv ev v G1849
NAAST, bij vzt G3844
DE / HET L, 2nv mv m G3588
OORSPRONG+GEWUJDE, overste-
van-priesters, hogepriester zn, 2nv mv m G749
BINDEN wa FE -- act G1210
ALLES, elk bn 4nv mv m G3956
DE / HET L, 4nv mv m G3588

ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ epikaloumenous 'aanroepende'	ΤΟ to de	ΟΝΟΜΑ onoma naam	ΣΟΥ sou van-jou
--	-----------------------	-------------------------------	------------------------------

OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wd HO tt mid 4nv mv m G1941
DE / HET L, 4nv ev o G3588
NAAM zn, 4nv ev o G3686
JIJ, jou vp 2, 2nv ev G4675

Hnd 9:15	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΔΕ de echter	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΠΟΡΕΥΟΥ poreuou 'ga' !	ΟΤΙ hoti dat	ΣΚΕΥΟΣ skeuos gebruiksvoorwerp	ΕΚΛΟΓΗΣ eklogēs van-uitverkiezing
-------------	------------------------------	---------------------------	---------------------------------	------------------------------	----------------------	---------------------------------	-------------------------------------	---------------------------	---	--

LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036
ECHTER vgw G1161
NAARTOE vzt G4314
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846
DE / HET L, 1nv ev m G3588
BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962
GAAN wg HO tt mid 2 ev G4198
WELK+ENIG, dat vgw G3754
INSTRUMENT, voorwerp, gebruiksvoorwerp, tuig zn, 1nv ev o G4632
UIT+LEGGEND, uitverkiezing zn, 2nv ev v G1589

ΕΣΤΙΝ estin 'is	ΜΟΙ moi voor-mij	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΤΟΥ tou van-het	ΒΑΣΤΑΙ bastasai te-dragen	ΤΟ to de	ΟΝΟΜΑ onoma naam	ΜΟΥ mou van-mij	ΕΝΩΠΙΟΝ enōpion in-het-zicht	ΤΩΝ tōn van-de	ΕΘΝΩΝ ethnōn natiën	ΤΕ te bovendien	ΚΑΙ kai en	ΒΑΣΙΛΕΩΝ basileōn van-koningen
------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	------------------------------	--	-----------------------	-------------------------------	------------------------------	---	-----------------------------	----------------------------------	------------------------------	-------------------------	---

ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)
IK, mij vp 1, 3nv ev G3427
DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778
DE / HET L, 2nv ev o G3588
DRAGEN wa FE -- act G941
DE / HET L, 4nv ev o G3588
NAAM zn, 4nv ev o G3686
IK, mij vp 1, 2nv ev G3450
IN+BLIK, in-het-zicht bijw G1799
DE / HET L, 2nv mv m G3588
NATIE zn, 2nv mv o G1484
BOVENDIEN part G5037
EN, ook vgw G2532
KONING zn, 2nv mv m G935

ΥΙΩΝ huiōn van-zonen	ΤΕ te bovendien	ΙΣΡΑΗΛ israēl van-Israël
-----------------------------------	------------------------------	---------------------------------------

ZOON zn, 2nv mv m G5207
BOVENDIEN part G5037
ISRAEL zo eigen G2474

Hnd 9:16	ΕΓΩ egō ik	ΓΑΡ gar want	ΥΠΟΔΕΙΞΩ hupodeixō zal-te-kennen-geven	ΑΥΤΩ autō aan-hem	ΟΣΑ hosa zoveel-als	ΔΕΙ dei 'het-is-bindend	ΑΥΤΟΝ auton hem
-------------	-------------------------	---------------------------	---	--------------------------------	----------------------------------	--------------------------------------	------------------------------

IK, mij vp 1, 1nv ev G1473
ZEKER+DERHALVE, want vgw G1063
ONDER+TONEN, te-kennen-geven wa HO tt act 1 ev G5263
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846
WELK+WELK, zoveel-als vc 4nv mv o G3745
BINDEN, moeten wa HO tt act 3 ev G1163
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

ΥΠΕΡ huper ten-behoeve-van	ΤΟΥ tou de	ΟΝΟΜΑΤΟΣ onomatos naam	ΜΟΥ mou van-mij	ΠΑΘΕΙΝ pathein 'te-lijden
---	-------------------------	-------------------------------------	------------------------------	--

OVER, boven, ten-behoeve-van vzt G5228
DE / HET L, 2nv ev o G3588
NAAM zn, 2nv ev o G3686
IK, mij vp 1, 2nv ev G3450
EMOTIE, lijden wa HO tt act G3958

Hnd 9:17	ΑΠΗΛΘΕΝ apēlthen kwam-weg	ΔΕ de echter	ΑΝΑΝΙΑΣ hananias Ananias	ΚΑΙ kai en	ΕΙΣΗΛΘΕΝ eisēlthen kwam-binnen	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΗΝ tēn het	ΟΙΚΙΑΝ oikian woonhuis	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙΘΕΙΣ epitheis 'leggende-op	ΕΠ ep op	ΑΥΤΟΝ auton hem
-------------	--	---------------------------	---------------------------------------	-------------------------	---	-----------------------------	--------------------------	-------------------------------------	-------------------------	--	-----------------------	------------------------------

VANAF+KOMEN, weg-komen wa FE vt act 3 ev G565
ECHTER vgw G1161
ANANIAS zn, 1nv ev m G367
EN, ook vgw G2532
TOT-IN+KOMEN, binnenkomen wa FE vt act 3 ev G1525
TOT-IN vzt G1519
DE / HET L, 4nv ev v G3588
HUIS+heid, woonhuis zn, 4nv ev v G3614
EN, ook vgw G2532
OP+PLAATSEN, plaats-en-op, leggen-op wd HO tt act 1nv ev m G2007
OP vzt G1909
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

ΤΑΣ tas de	ΧΕΙΡΑΣ cheiras handen	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΣΑΟΥΛ saoul Saul	ΑΔΕΛΦΕ adelphe broeder !	Ο ho de	ΚΥΡΙΟΣ kurios Heer	ΑΠΕΣΤΑΚΕΝ apestalken heeft-afgevaardigd	ΜΕ me mij	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	Ο ho degene
-------------------------	------------------------------------	----------------------------------	-------------------------------	---------------------------------------	----------------------	---------------------------------	--	------------------------	----------------------------------	--------------------------

DE / HET L, 4nv mv v G3588
HAND zn, 4nv mv v G5495
LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036
SAUL/SAULUS zo eigen G4549
GELIJKTUJDIG+BAARMOEDER, broeder zn, 5nv ev m G80
DE / HET L, 1nv ev m G3588
BEKRACHTIGER, heer zn, 1nv ev m G2962
VANAF+STELLEN, afvaardigen wa HV tt act 3 ev G649
IK, mij vp 1, 4nv ev G3165
JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424
DE / HET L, 1nv ev m G3588

ΟΦΘΕΙΣ ophtheis 'gezien-wordende	ΣΟΙ soi door-jou	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΟΔΩ hodō weg	Η hē op-welke	ΗΡΧΟΥ ērchou jij-kwam~	ΟΠΩΣ hopōs zo-dat	ΑΝΑΒΛΕΨΗΣ anablepsēs 'dat-jij-weer-zou-kijken	ΚΑΙ kai en
---	-------------------------------	-----------------------	-----------------------	---------------------------	----------------------------	-------------------------------------	--------------------------------	--	-------------------------

BLIKKEN, zien wd HO tt pas 1nv ev m G3700
JIJ, jou vp 2, 3nv ev G4671
IN vzt G1722
DE / HET L, 3nv ev v G3588
WEG zn, 3nv ev v G3598
WELKE+?+ALS, zo-dat, die, wat, hetgeen vr 3nv ev v G3739
KOMEN wa FE vt mid 2 ev G2064
WELK+?+ALS, zo-dat bijw G3704
OPWAARTS+WERPEN+BLIK, OPWAARTS-kijken, weer-kijken, omhoog-kijken, op-kijken vv' HO tt act 2 ev G308
EN, ook vgw G2532

ΠΛΗΣΘΗΣ plēsthēs 'dat-jij-gevuld-zou-woorden	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatos van-geest	ΑΓΙΟΥ hagiu heilige
---	--	----------------------------------

VULLEN, vervullen vv' HO tt pas 2 ev G4130
BLAZEN+resultaat, windstoot, geest zn, 2nv ev o G4151
HEILIG bn 2nv ev o G40

Hnd 9:18	ΚΑΙ kai en	ΕΥΘΕΩΣ eutheōs onmiddellijk	ΑΠΕΠΕΣΑΝ apepesan vallen-vanaf	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΑΠΟ apo van-af	ΤΩΝ tōn de	ΟΦΘΑΛΜΩΝ ophthalmōn ogen	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΩΣΕΙ hōsei als-of
	EN, ook vgw G2532	WEL+PLAATSEN+ALS, onmiddellijk bijw G2112	VANAF+VALLEN wa FE -- act 3 mv G634	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	VANAF vzt G575	DE / HET L. 2nv mv m G3588	BLIKkende, oog zn; 2nv mv m G3788	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	ALS+INDIEN, zo-als, als-of, ongeveer bijw G5616

ΛΕΠΙΔΕΣ lepidēs schubben	ΑΝΕΒΛΕΨΕΝ aneblepsen hij-kijkt-weer	ΤΕ te bovendien	ΚΑΙ kai en	ΑΝΑΣΤΑΣ anastas opstaande	ΕΒΑΠΤΙΣΘΗ ebaptisthē hij-wordt-gedoopt
AFSCHILFERing, schub zn; 1nv mv v G3013	OPWAARTS+WERPEN+BLIK, OPWAARTS-kijken, weer-kijken, omhoog-kijken, op-kijken wa FE -- act 3 ev G308	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532	OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450	GEDOMPELD-maken, dopen wa FE -- pas 3 ev G907

Hnd 9:19	ΚΑΙ kai en	ΛΑΒΩΝ labōn nemende	ΤΡΟΦΗΝ trophēn voedsel	ΕΝΙΣΧΥΣΕΝ enischusen hij-wordt-versterkt	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto hij-werd	ΔΕ de echter	ΜΕΤΑ meta met	ΤΩΝ tōn de	ΕΝ en in	ΔΑΜΑΣΚΩ damaskō Damascus	ΜΑΘΗΤΩΝ mathētōn leerlingen
	EN, ook vgw G2532	NEMEN+OPWAARTS, nemen, in-ontvangst-nemen wd HO tt act 1nv ev m G2983	VOEDEN, voedsel zn; 4nv ev v G5160	IN+STERKEN, versterken wa FE -- act 3 ev G1765	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ECHTER vgw G1161	MET (2), na (4) vzt G3326	DE / HET L. 2nv mv m G3588	IN vzt G1722	DAMASCUS zn; 3nv ev v G1154	LEERder, leerling zn; 2nv mv m G3101

ΗΜΕΡΑΣ hēmeras dagen	ΤΙΝΑΣ tinas enige
DAG zn; 4nv mv v G2250	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv mv v G5100

Hnd 9:20	ΚΑΙ kai en	ΕΥΘΕΩΣ eutheōs onmiddellijk	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ sunagōgais synagogen	ΕΚΗΡΥΞΕΝ ekērussen proclameren	ΤΟΝ ton de	ΙΗΣΟΥΝ iēsoun Jezus	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΕΣΤΙΝ estin is	Ο ho de
	EN, ook vgw G2532	WEL+PLAATSEN+ALS, onmiddellijk bijw G2112	IN vzt G1722	DE / HET L. 3nv mv v G3588	SAMEN-LEIDing, synagoge zn; 3nv mv v G4864	PROCLAMEREN wa FE vt act 3 ev G2784	DE / HET L. 4nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn; 4nv ev m G2424	WEL+ENIG, dat vgw G3754	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L. 1nv ev m G3588

ΥΙΟΣ huios Zoon	ΤΟΥ tou van-de	ΘΕΟΥ theou God
ZOON zn; 1nv ev m G5207	DE / HET L. 2nv ev m G3588	PLAATSer, God zn; 2nv ev m G2316

Hnd 9:21	ΕΞΙΣΤΑΝΤΟ existanto zijn-buiten-zichzelf	ΔΕ de echter	ΠΑΝΤΕΣ pantes alle	ΟΙ hoi degenen	ΑΚΟΥΟΝΤΕΣ akouontes horende	ΚΑΙ kai en	ΕΛΕΓΟΝ elegon zij-zeiden	ΟΥΧ ouch niet	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΕΣΤΙΝ estin is	Ο ho degene
	UIT+STAAN+OPWAARTS, buiten-zichzelf-zijn, ontstellen wa FE -- mid 3 mv G1839	ECHTER vgw G1161	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	DE / HET L. 1nv mv m G3588	HOREN wd HO tt act 1nv mv m G191	EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 mv G3004	NIET bijw ontik abs G3756	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L. 1nv ev m G3588

ΠΟΡΘΗΣΑΣ porthēsas te-grode-richtende	ΕΙΣ eis tot-in	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalēm Jeruzalem	ΤΟΥΣ tous degenen	ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΥΣ epikaloumenous aanroepende	ΤΟ to de	ΟΝΟΜΑ onoma naam	ΤΟΥΤΟ touto deze	ΚΑΙ kai en	ΩΔΕ hōde hier	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟΥΤΟ touto deze, dit va 4nv ev o
TE-GRONDE-RICHTEN wd FE -- act 1nv ev m G4199	TOT-IN vzt G1519	JERUZALEM zo eigen G2419	DE / HET L. 4nv mv m G3588	OP+ROEPEN, aanroepen, bijnaam-geven wd HO tt mid 4nv mv m G1941	DE / HET L. 4nv ev o G3588	NAAM zn; 4nv ev o G3686	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124	EN, ook vgw G2532	aan+WEL+ECHTER, hier bijw G5602	TOT-IN vzt G1519	DE+ZELF, deze, dit va 4nv ev o G5124

ΕΛΗΛΥΘΕΙ elēluthēi hij-was-gekomen	ΙΝΑ hina opdat	ΔΕΔΕΜΕΝΟΥΣ dedemenous gebonden-zijnde	ΑΥΤΟΥΣ autous hen	ΑΓΑΓΗ agagē dat-hij-zal-leiden	ΕΠΙ epi op	ΤΟΥΣ tous de	ΑΡΧΙΕΡΕΙΣ archiereis hogepriesters
KOMEN wa HV vt act 3 ev G2064	OPDAT vgw G2443	BINDEN wd HV tt mid 4nv mv m G1210	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv mv m G846	LEIDEN, id. gaan ww HO tt act 3 ev G71	OP vzt G1909	DE / HET L. 4nv mv m G3588	OORSPRONG+GEWUJDE, overste-van-priesters, hogepriester zn; 4nv mv m G749

Hnd 9:22	ΣΑΥΛΟΣ saulos Saulus	ΔΕ de echter	ΜΑΛΛΟΝ mallon veeleer	ΕΝΕΔΥΝΑΜΟΥΤΟ enedunamouto werd-bij-machte-gemaakt	ΚΑΙ kai en	ΣΥΝΕΧΥΝΝΕΝ sunechunnen bracht-in-verwarring	ΤΟΥΣ tous de	ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ ioudaious Joden	ΤΟΥΣ tous degenen
	SAUL/SAULUS zn; 1nv ev m G4569	ECHTER vgw G1161	EERDER-meer, veeleer G3123	IN+VERMOGEN-veroorzaken, bij-machte-maken wa FE vt mid 3 ev G1743	EN, ook vgw G2532	SAMEN+GIETEN, in-verwarring-brengen wa FE vt act 3 ev G4797	DE / HET L. 4nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 4nv mv m G2453	DE / HET L. 4nv mv m G3588

ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ katoikountas wonende	ΕΝ en in	ΔΑΜΑΣΚΩ damaskō Damascus	ΣΥΜΒΙΒΑΖΩΝ symbibazōn concluderende	ΟΤΙ hoti dat	ΟΥΤΟΣ houtos deze	ΕΣΤΙΝ estin is	Ο ho de	ΧΡΙΣΤΟΣ christos Christus
NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wd HO tt act 4nv mv m G2730	IN vzt G1722	DAMASCUS zn; 3nv ev v G1154	SAMEN+STAPPEN-maken, verenigen, concluderen, instrueren wd HO tt act 1nv ev m G4822	WEL+ENIG, dat vgw G3754	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev m G3778	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	DE / HET L. 1nv ev m G3588	GEZALFDE, Christus zn; 1nv ev m G5547

Hnd 9:23	ΩΣ hōs als	ΔΕ de echter	ΕΠΛΗΡΟΥΝΤΟ eplērounto werden-ervuld	ΗΜΕΡΑΙ hēmerai dagen	ΙΚΑΝΑΙ hikanai toereikende	ΣΥΝΕΒΟΥΛΕΥΣΑΝΤΟ sunebouleusanto beraden-zich-gezamenlijk	ΟΙ hoi de	ΙΟΥΔΑΙΟΙ ioudaioi Joden
	ALS, hoe, ongeveer bijw G5613	ECHTER vgw G1161	VULLEN-veroorzaken, vullen, vervullen, vol-maken wa FE vt mid 3 mv G4137	DAG zn; 1nv mv v G2250	REIKEND+OPWAARTS, toereikend, aanzienlijk, bekwaam bn 1nv mv v G2425	SAMEN+BERADEN, zich-gezamenlijk-beraden, adviseren wa FE -- mid 3 mv G4823	DE / HET L. 1nv mv m G3588	JUDA-ig, JUDA-er, Jood, Judea bn/zn 1nv mv m G2453

ΑΝΕΛΙΝ anelein om-uit-de-weg-te-ruimen	ΑΥΤΟΝ auton hem
OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wo HO tt act G337	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Hnd 9:24	ΕΓΝΩΣΘΗ egnōsthē woordt-bekend	ΔΕ de echter	ΤΩ tō aan-de	ΣΑΥΛΩ saulō Saulus	Η hē de	ΕΠΙΒΟΥΛΗ epiboulē aanslag	ΑΥΤΩΝ autōn van-hen	ΠΑΡΕΤΗΡΟΥΝΤΟ paretērounto zij-observeerden	ΔΕ de echter	ΚΑΙ kai ook	ΤΑΣ tas de
	KENNEN, weten wa FE -- pas 3 ev G1097	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	SAUL/SAULUS zn, 3nv ev m G4569	DE / HET L_ 1nv ev v G3588	OP+RAAD, aanslag zn, 1nv ev v G1917	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	NAAST+BEWAREN, observeren wa FE vt mid 3 mv G3906	ECHTER vgw G1161	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv mv v G3588

ΠΥΛΑΣ pulas poorten	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras van-dag	ΤΕ te bovendien	ΚΑΙ kai en	ΝΥΚΤΟΣ nuktos van-nacht	ΟΠΩΣ hopōs zo-dat	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΑΝΕΛΩΣΙΝ anelōsin dat-zij-uit-de-weg-zullen-ruimen
POORT zn, 4nv mv v G4439	DAG zn, 2nv ev v G2250	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532	NACHT zn, 2nv ev v G3571	WELK+7+ALS, zo-dat bijw G3704	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wr ^o HO tt act 3 mv G337

Hnd 9:25	ΛΑΒΟΝΤΕΣ labontes nemende	ΔΕ de echter	ΟΙ hoi de	ΜΑΘΗΤΑΙ mathētai leerlingen	ΑΥΤΟΥ autou van-hem	ΝΥΚΤΟΣ nuktos van-nacht	ΔΙΑ dia door	ΤΟΥ tou de	ΤΕΙΧΟΥΣ teichous muur
	NEMEN+(OPWAARTS), nemen, in-ontvangst-nemen wd HO tt act 1nv mv m G2983	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	LEERder, leerling zn, 1nv mv m G3101	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev m G846	NACHT zn, 2nv ev v G3571	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	MUUR zn, 2nv ev o G5038

ΚΑΘΗΚΑΝ kathēkan zij-laten-neer	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΧΑΛΑΣΑΝΤΕΣ chalasantes zakken-latende	ΕΝ en in	ΣΠΥΡΙΔΙ spuridi mand
NEERWAARTS+LATEN, neerlaten wa FV -- act 3 mv G2524	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	OMLAAG-BRENGEN, laten-zakken wd FE -- act 1nv mv m G5465	IN vzt G1722	MAND zn, 3nv ev v G4711

Hnd 9:26	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΣ paragenomenos aankomende	ΔΕ de echter	ΕΙΣ eis tot-in	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalēm Jeruzalem	ΕΠΕΙΡΑΖΕΝ epeirazen hij-beproefde	ΚΟΛΛΑΣΘΑΙ kollasthai zich-te-voegen-bij	ΤΟΙΣ tois de	ΜΑΘΗΤΑΙΣ mathētais leerlingen	ΚΑΙ kai en	ΠΑΝΤΕΣ pantes allen
NAAST+WORDEN, aankomen wd HO tt mid 1nv ev m G3854	ECHTER vgw G1161	TOT-IN vzt G1519	JERUZALEM zo eigen G2419	BEPROEVEN wa FE vt act 3 ev G3985	VOEGEN, hechten, zich-voegen-bij, bijvoegen wo HO tt mid G2853	DE / HET L_ 3nv mv m G3588	LEERder, leerling zn, 3nv mv m G3101	EN, ook vgw G2532	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	

ΕΦΟΒΟΥΝΤΟ ephoubounto vreesden	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΜΗ mē toch-niet	ΠΙΣΤΕΥΟΝΤΕΣ pisteuontes gelovende	ΟΤΙ hoti dat	ΕΣΤΙΝ estin hij-is	ΜΑΘΗΤΗΣ mathētēs leerling
VREZEN wa FE vt mid 3 mv G5399	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	TOCH-NIET part ontk vwd G3361	GELOVEN, toevertrouwen wd HO tt act 1nv mv m G4100	WELK+ENIG, dat vgw G3754	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	LEERder, leerling zn, 1nv ev m G3101

Hnd 9:27	ΒΑΡΝΑΒΑΣ barnabas Barnabas	ΔΕ de echter	ΕΠΙΛΑΒΟΜΕΝΟΣ epilabomenos vastpakkende	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΗΓΑΓΕΝ ēgagen leidde	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΥΣ tous de	ΑΠΟΣΤΟΛΟΥΣ apostolous afgevaardigden	ΚΑΙ kai en	ΔΙΗΓΗΣΑΤΟ diēgēsato hij-vertelt
BARNABAS zn, 1nv ev m G921	ECHTER vgw G1161	OP+NEMEN+(OPWAARTS), vastpakken wd HO tt mid 1nv ev m G1949	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	LEIDEN, id, gaan wa FE vt act 3 ev G71	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	VANAF+GESTELD, afgevaardigde zn, 3nv mv m G652	EN, ook vgw G2532	DOOR+LEIDEN, vertellen wa FE -- mid 3 ev G1334	

ΑΥΤΟΙΣ autois aan-hen	ΠΩΣ pōs hoe	ΕΝ en in	ΤΗ tē de	ΟΔΩ hodō weg	ΕΙΔΕΝ eiden hij-nam-waar	ΤΟΝ ton de	ΚΥΡΙΟΝ kurion Heer	ΚΑΙ kai en	ΟΤΙ hoti dat	ΕΛΑΛΗΣΕΝ elalēsēn hij-spreekt
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-manier bijw bep G4459	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev v G3588	WEG zn, 3nv ev v G3598	WAARNEMEN wa FE vt act 3 ev G1492	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 4nv ev m G2962	EN, ook vgw G2532	WELK+ENIG, dat vgw G3754	SPREKEN wa FE -- act 3 ev G2980

ΑΥΤΩ autō tot-hem	ΚΑΙ kai en	ΠΩΣ pōs hoe	ΕΝ en in	ΔΑΜΑΣΚΩ damaskō Damascus	ΕΠΑΡΡΗΣΙΑΣΑΤΟ eparrēsiasato hij-is-vrijmoedig	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati naam	ΤΟΥ tou van-de	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	EN, ook vgw G2532	?+ALS, hoe, op-de-een-of-andere-manier bijw bep G4459	IN vzt G1722	DAMASCUS zn, 3nv ev v G1154	ALLES+STROMEN, vrijmoedig-zijn wa FE -- mid 3 ev G3955	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	NAAM zn, 3nv ev o G3686	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424

Hnd 9:28	ΚΑΙ kai en	ΗΝ ēn hij-was	ΜΕΤ met met	ΑΥΤΩΝ autōn hen	ΕΙΣΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ eisporēuomenos binnen-gaande	ΚΑΙ kai en	ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΣ ekporēuomenos uit-gaande	ΕΙΣ eis tot-in	ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ierousalēm Jeruzalem
EN, ook vgw G2532	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	MET (2), na (4) vzt G3326	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv m G846	TOT-IN+GAAN, binnengaan wd HO tt mid 1nv ev m G1531	EN, ook vgw G2532	UIT+GAAN, uit-gaan wd HO tt mid 1nv ev m G1607	TOT-IN vzt G1519	JERUZALEM zo eigen G2419	

ΠΑΡΡΗΣΙΑΖΟΜΕΝΟΣ parrēsiazomenos vrijmoedig-zijnde	ΕΝ en in	ΤΩ tō de	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati naam	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΙΗΣΟΥ iēsou Jezus
ALLES+STROMEN, vrijmoedig-zijn wd HO tt mid 1nv ev m G3955	IN vzt G1722	DE / HET L_ 3nv ev o G3588	NAAM zn, 3nv ev o G3686	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn, 2nv ev m G2962	JEZUS, Jozua zn 2nv ev m G2424

Hnd 9:29	ΕΛΑΛΕΙ elalai hij-sprak	ΤΕ te bovendien	ΚΑΙ kai en	ΣΥΝΕΖΗΤΕΙ sunezētei discussieerde	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΥΣ tous de	ΕΛΛΗΝΙΣΤΑΣ hellēnistas Hellenisten	ΟΙ hoi degenen	ΔΕ de echter	ΕΠΕΧΕΙΡΟΥΝ epecheiroun zij-ondernamen-eeen-poging
SPREKEN wa FE vt act 3 ev G2980	BOVENDIEN part G5037	EN, ook vgw G2532	SAMEN+ZOEKEN, discussiëren wa FE vt act 3 ev G4802	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	GRIEKer, Hellenist zn, 4nv mv m G1675	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	ECHTER vgw G1161	OP+HANDEN, een-poging-ondernemen wa FE vt act 3 mv G2021	

ΑΝΕΛΙΝ anelin om-uit-de-weg-te-ruimen	ΑΥΤΟΝ auton hem
OPWAARTS+HEFFEN, uit-de-weg-ruimen, op-heffen, op-tillen wo HO tt act G337	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846

Hnd 9:30	ΕΠΙΓΝΟΝΤΕΣ epignontes beseffende	ΔΕ de echter	ΟΙ hoi de	ΑΔΕΛΦΟΙ adelphoi broeders	ΚΑΤΗΓΑΓΟΝ katēgagon leidden-naar-beneden	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΙΣ eis tot-in
	OP+KENNEN, erkennen, herkennen, beseffen,te-weten-komen wd HO tt act 1nv mv m G1921	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	GELIJKTIJDIG+BAARMOEDER, broeder zn; 1nv mv m G80	NEERWAARTS+LEIDEN, naar-beneden-leiden, aan-land-gaan wa FE vt act 3 mv G2609	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519

ΚΑΙΣΑΡΕΙΑΝ ΚΑΙ kaisareian kai Caesarea en	ΕΞΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ exapesteilan zij-sturen-weg	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΑΡΣΟΝ tarson Tarsus
CAESAREA zn; 4nv ev v G2542	EN, ook vgw G2532	UIT-VANAF+STELLEN, delegeren, wgsturen wa FE -- act 3 mv G1821	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	TOT-IN vzt G1519

Hnd 9:31	Η hē de	ΜΕΝ men inderdaad	ΟΥΝ oun dan	ΕΚΚΛΗΣΙΑ ekklēsia uitgeroepen-vergadering	ΚΑΘ kath neerwaarts	ΟΛΗΣ holēs geheel	ΤΗΣ tēs het	ΙΟΥΔΑΙΑΣ ΚΑΙ ioudaias kai en	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ ΚΑΙ galilaias kai en
DE / HET L_ 1nv ev v G3588	INDERDAAD part G3303	DAN vgw G3767	UIT+GEROEPEN-heid, uitgeroepen-vergadering zn; 1nv ev v G1577	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	GEHEEL bn 2nv ev v G3650	DE / HET L_ 2nv ev v G3588	JUDA-heid, Judea zn; 2nv ev v G2449	EN, ook vgw G2532	GALILEA zn; 2nv ev v G1056

ΣΑΜΑΡΕΙΑΣ samareias Samaria	ΕΙΧΕΝ eichen had	ΕΙΡΗΝΗΝ eirēnēn vrede	ΟΙΚΟΔΟΜΟΥΜΕΝΗ oikodomoumenē gebouwd-wordende	ΚΑΙ kai en	ΠΟΡΕΥΟΜΕΝΗ poreuomenē gaande	ΤΩ tō in-de	ΦΟΒΩ phobō vrees	ΤΟΥ tou van-de	ΚΥΡΙΟΥ kuriou Heer	ΚΑΙ kai en	ΤΗ tē in-de
SAMARIA zn; 2nv ev v G4540	HEBBEN wa FE vt act 3 ev G2192	VREDE zn; 4nv ev v G1515	HUIS+BOUWEN, bouwen wd HO tt mid 1nv ev v G3618	EN, ook vgw G2532	GAAN wd HO tt mid 1nv ev v G4198	DE / HET L_ 3nv ev m G3588	VREES zn; 3nv ev m G5401	DE / HET L_ 2nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 2nv ev m G2962	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 3nv ev v G3588

ΠΑΡΑΚΛΗΣΕΙ paraklēsei bemoediging	ΤΟΥ tou van-de	ΑΓΙΟΥ hagiu heilige	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ pneumatōs geest	ΕΠΑΥΞΗΝΕΤΟ epāuxēneto zij-werd-vermeerderd
NAAST+ROEPIJG, oproep, bemoediging zn; 3nv ev v G3874	DE / HET L_ 2nv ev o G3588	HEILIG bn 2nv ev o G40	BLAZEN-resultaat, windstoot, geest zn; 2nv ev o G4151	VULLEN-veroorzaken, vermeerderen wa FE vt mid 3 ev G4129

Hnd 9:32	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto werd	ΔΕ de echter	ΠΕΤΡΟΝ petron Petrus	ΔΙΕΡΧΟΜΕΝΟΝ dierchomenon doorheen-komende	ΔΙΑ dia door	ΠΑΝΤΩΝ pantōn alles	ΚΑΤΕΛΘΕΙΝ katelthein omlaag-te-komen	ΚΑΙ kai ook	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟΥΣ tous dou
WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ECHTER vgw G1161	PETRUS zn; 4nv ev m G4074	DOOR+KOMEN, doorheen-komen wd HO tt mid 4nv ev m G1330	DOOR (2), vanwege (4) vzt G1223	ALLES, elk bn 2nv mv m/o G3956	NEERWAARTS+KOMEN, omlaag-komen, aan-land-komen wo HO tt act G2718	EN, ook vgw G2532	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	

ΑΓΙΟΥΣ hagious heiligen	ΤΟΥΣ tous degenen	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΑΣ katoikountas wonende	ΛΥΔΔΑ lydda in-Lydda
HEILIG bn/zn 4nv mv m G40	DE / HET L_ 4nv mv m G3588	NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wd HO tt act 4nv mv m G2730	LYDDA zn; 3nv ev v G3069

Hnd 9:33	ΕΥΡΕΝ heuren hij-vond	ΔΕ de echter	ΕΚΕΙ ekei daar	ΑΝΘΡΩΠΟΝ anthrōpon mens	ΤΙΝΑ tina een-zekere	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati met-naam	ΔΙΝΕΑΝ ainean Eneas	ΕΞ ex van-uit	ΕΤΩΝ etōn jaren	ΟΚΤΩ oktō acht
VINDEN wa FE vt act 3 ev G2147	ECHTER vgw G1161	UIT+ZIJN, daar bijw G1563	OPWAARTS+BLIK+WENDER, mens zn; 4nv ev m G444	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 4nv ev m G5100	NAAM zn; 3nv ev o G3686	ENEAS zn; 4nv ev m G132	VAN-UIT vzt G1537	JAAR zn; 2nv mv o G2094	ACHT zo telw G3638	

ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ katakeimenon neer-liggende	ΕΠΙ epi op	ΚΡΑΒΑΤΤΟΥ krabattou ligmat	ΟΣ hos die	ΗΝ ēn was	ΠΑΡΑΛΕΛΥΜΕΝΟΣ paralelumenos verlamd-zijnde
NEERWAARTS+LIGGEN, neeliggend wd HO tt mid 4nv ev m G2621	OP vzt G1909	LIGMAT zn; 2nv ev m G2895	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev m G3739	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	NAAST+LOSMAKEN, verlammen wd HV tt mid 1nv ev m G3886

Hnd 9:34	ΚΑΙ kai en	ΕΙΠΕΝ eipen zei	ΑΥΤΩ autō tot-hem	Ο ho de	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΔΙΝΕΑ ainea Eneas !	ΙΑΤΑΙ iatai maakt-gezond	ΣΕ se jou	ΙΗΣΟΥΣ iēsous Jezus	ΧΡΙΣΤΟΣ christos Christus	ΑΝΑΣΤΗΘΙ anastēthi sta-op !	ΚΑΙ kai en
EN, ook vgw G2532	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	DE / HET L_ 1nv ev m G3588	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	PETRUS zn; 1nv ev m G4074	ENEAS zn; 5nv ev m G132	GEZOND-MAKEN wa HO tt mid 3 ev G2390	JJ, jou vp 2 4nv ev G4571	JEZUS, Jozua zn 1nv ev m G2424	GEZALFDE, Christus zn; 1nv ev m G5547	OPWAARTS+STAAN, opstaan wg HO tt act 2 ev G450	EN, ook vgw G2532

ΣΤΡΩΣΟΝ strōson spread-het-bed !	ΣΕΑΥΤΩ seautō voor-jezelf	ΚΑΙ kai en	ΕΥΘΕΩΣ eutheōs onmiddellijk	ΑΝΕΣΤΗ anestē hij-stond-op
SPREIDEN wg FE tt act 2 ev G4766	JJ+ZELF, jezelf vw 2 3nv ev m G4572	EN, ook vgw G2532	WEL+PLAATSEN+ALS, onmiddellijk G2112	OPWAARTS+STAAN, opstaan wa FE vt act 3 ev G450

Hnd 9:35	ΚΑΙ kai en	ΕΙΔΑΝ eidan nemen-waar	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΠΑΝΤΕΣ pantes alle	ΟΙ hoi degenen	ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ katoikountes wonende	ΛΥΔΔΑ lydda in-Lydda	ΚΑΙ kai en	ΤΟΝ ton in-het	ΣΑΡΩΝΑ sarrōna Saron
EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wa FE -- act 3 mv G1492	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	ALLES, elk bn 1nv mv m G3956	DE / HET L_ 1nv mv m G3588	NEERWAARTS+HUIZEN, wonen wd HO tt act 1nv mv m G2730	LYDDA zn; 3nv ev v G3069	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	SARON zn; 4nv ev m G4565

ΟΙΤΙΝΕΣ hoitines die	ΕΠΕΣΤΡΕΨΑΝ epestrepšan keren-om	ΕΠΙ epi op	ΤΟΝ ton de	ΚΥΡΙΟΝ kurion Heer
WELKE/WELK+ENIG, iemand-die, iets-dat, dat*, die*, welke*, wie*, dat-ook vo 1nv mv m G3748	OP+KEREN, omkeren wa FE -- act 3 mv G1994	OP vzt G1909	DE / HET L_ 4nv ev m G3588	BEKRACHTIGER, heer zn; 4nv ev m G2962

Hnd 9:36	EN en in	ΙΟΠΠΗ ioppē Joppe	ΔΕ de echter	ΤΙΣ tis een-zekere	ΗΝ ēn was	ΜΑΘΗΤΡΙΑ mathētria leerlinge	ΟΝΟΜΑΤΙ onomati met-naam	ΤΑΒΙΘΑ tabitha Tabita	Η hē die
	IN vzt G1722	JOPPE zn; 3nv ev v G2445	ECHTER vgw G1161	ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke? vo 1nv ev v G5100	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	LEERder ⁹⁾ , leerlinge zn; 1nv ev v G3102	NAAM zn; 3nv ev o G3686	TABITA zo eigen G5000	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 1nv ev v G3739

ΔΙΕΡΜΗΝΕΥΟΜΕΝΗ diērmēneuomenē geïnterpreteerd-wordende	ΛΕΓΕΤΑΙ legetai wordt-gezegd	ΔΟΡΚΑΣ dorkas Dorkas	ΑΥΤΗ hautē deze	ΗΝ ēn was	ΠΛΗΡΗΣ plērēs vol	ΑΓΑΘΩΝ agathōn van-goede	ΕΡΓΩΝ ergōn werken	ΚΑΙ kai en	ΕΛΕΗΜΟΣΥΝΩΝ eleēmosunōn van-giften-uit-ontferming
DOOR=VERTALEN, interpreteren wd HO tt mid 1nv ev v G1329	LEGGEN, zeggen wa HO tt mid 3 ev G3004	DORKAS zn; 1nv ev v G1393	DE+ZELF, deze, dit va 1nv ev v G3778	ZIJN wa FE vt act 3 ev G2258 (G1510)	VOL bn 1nv ev v G4134	GOED bn 2nv mv o G18	WERK zn; 2nv mv o G2041	EN, ook vgw G2532	ONTFERMING+SAMENheid, gift-uit-ontferming zn; 2nv mv v G1654

ΩΝ hōn die	ΕΠΟΙΕΙ epoiei zij-deed
WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 2nv mv v G3739	DOEN, maken wa FE vt act 3 ev G4160

Hnd 9:37	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto het-werd	ΔΕ de echter	ΕΝ en in	ΤΑΙΣ tais de	ΗΜΕΡΑΙΣ hēmerais dagen	ΕΚΕΙΝΑΙΣ ekeinais die	ΑΣΘΕΝΗΣΑΣΑΝ asthenēsasan zwak-zijnde	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ apothanein te-sterven	ΛΟΥΣΑΝΤΕΣ lousantes badende	ΔΕ de echter
	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ECHTER vgw G1161	IN vzt G1722	DE / HET l; 3nv mv v G3588	DAG zn; 3nv mv v G2250	UIT+ZIJN, die, dat va 3nv mv v G1565	ON+STEVIG-zijn, zwak-zijn wd FE -- act 4nv ev v G770	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	VANAF=STERVEN, sterven wo HO tt act G599	BADEN wd FE -- act 1nv mv m G3068	ECHTER vgw G1161

ΕΘΗΚΑΝ ethēkan zij-plaatsen	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΕΝ en in	ΥΠΕΡΩΩ huperōō bovenvertrek
PLAATSEN wa FV -- act 3 mv G5087	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	IN vzt G1722	OVER=vertrek, bovenvertrek zn; 3nv ev o G5253

Hnd 9:38	ΕΓΓΥΣ eggus nabij	ΔΕ de echter	ΟΥΣΗΣ ousēs van-zijnde	ΛΥΔΔΑΣ lyddas Lydda	ΤΗ tē bij-het	ΙΟΠΠΗ ioppē Joppe	ΟΙ hoi de	ΜΑΘΗΤΑΙ mathētai leerlingen	ΑΚΟΥΣΑΝΤΕΣ akousantes horende	ΟΤΙ hoti dat	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΕΣΤΙΝ estin is	ΕΝ en in
	NABIJ, dichtbij bijw G1451	ECHTER vgw G1161	ZIJN wd HO tt act 2nv ev v G5607 (G1510)	LYDDA zn; 2nv ev v G3069	DE / HET l; 3nv ev v G3588	JOPPE zn; 3nv ev v G2445	DE / HET l; 1nv mv m G3588	LEERder, leerling zn; 1nv mv m G3101	HOREN wd FE -- act 1nv mv m G191	WELK+ENIG, dat vgw G3754	PETRUS zn; 1nv ev m G4074	ZIJN wa HO tt act 3 ev G2076 (G1510)	IN vzt G1722

ΑΥΤΗ autē haar	ΑΠΕΣΤΕΙΛΑΝ apesteilan zij-vaardigen-af	ΔΥΟ duo twee	ΑΝΔΡΑΣ andras mannen	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΝΤΕΣ parakalountes oproepende	ΜΗ mē toch-niet	ΟΚΝΗΧΗΣ oknēsēs oknēsēs
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846	VANAF=STELLEN, alvaardigen wa FE -- act 3 mv G649	TWEE zo telw G1417	MAN zn; 4nv mv m G435	NAARTOE vzt G4314	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	NAAST=ROEPEN, oproepen, bemoedigen wd HO tt act 1nv mv m G3870	TOCH-NIET part ontk wvd G3361	LUI-zijn, dralen wv ⁹⁾ HO tt act 2 ev G3635

ΔΙΕΛΘΕΙΝ dielthein doorheen-te-komen	ΕΩΣ heōs tot	ΗΜΩΝ hēmōn ons
DOOR+KOMEN, doorheen-komen wo HO tt act G1330	TOT, totdat, terwijl vgw G2193	WIJ, ons vp 1 2nv mv G2257

Hnd 9:39	ΑΝΑΣΤΑΣ anastas opstaande	ΔΕ de echter	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΣΥΝΗΛΘΕΝ sunēlthen kwam-mee	ΑΥΤΟΙΣ autois met-hen	ΟΝ hon die	ΠΑΡΑΓΕΝΟΜΕΝΟΝ paragenomenon aankomende
	OPWAARTS+STAAN, opstaan wd FE -- act 1nv ev m G450	ECHTER vgw G1161	PETRUS zn; 1nv ev m G4074	SAMEN+KOMEN, samenkomen, meekomen wa FE vt act 3 ev G4905	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv mv m G846	WELKE / WELK, dat, die, wat, hetgeen vr 4nv ev m G3739	NAAST=WORDEN, aankomen wd HO tt mid 4nv ev m G3854

ΑΝΗΓΑΓΟΝ anēgagon zij-leidden-omhoog	ΕΙΣ eis tot-in	ΤΟ to het	ΥΠΕΡΩΩΝ huperōōn bovenvertrek	ΚΑΙ kai en	ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ parestēsān staan-erbij	ΑΥΤΩ autō hem	ΠΑΣΑΙ pasai alle
OPWAARTS+LEIDEN, weg-varen, omhoog-leiden, op-brengeen wa FE vt act 3 mv G321	TOT-IN vzt G1519	DE / HET l; 4nv ev o G3588	OVER=vertrek, bovenvertrek zn; 4nv ev o G5253	EN, ook vgw G2532	NAAST+STAAN+[OPWAARTS], erbij-(doen)-staan, presenteren, standplaats-geven wa FE -- act 3 mv G3936	ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev m G846	ALLES, elk bn 1nv mv v G3956

ΑΙ hai de	ΧΗΡΑΙ chērai weduwen	ΚΛΑΙΟΥΣΑΙ klaiousai huilende	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΜΕΝΑΙ epideiknumenai zien-latende	ΧΙΤΩΝΑΣ chitōnas onderklederen	ΚΑΙ kai en	ΙΜΑΤΙΑ himatia bovenkleding	ΟΧΑ hosa zoveel-als	ΕΠΟΙΕΙ epoiei maakte	ΜΕΤ met met
DE / HET l; 1nv mv v G3588	WEDUWE zn; 1nv mv v G5503	HUILEN wd HO tt act 1nv mv v G2799	EN, ook vgw G2532	OP+TONEN, laten-zien wd HO tt mid 1nv mv v G1925	ONDERKLEED zn; 4nv mv m G5509	EN, ook vgw G2532	KLEDING-ig, bovenkleding zn; 4nv mv o G2440	WELK+WELK, zoveel-als vc 4nv mv o G3745	DOEN, maken wa FE vt act 3 ev G4160	MET (2), na (4) vzt G3326

ΑΥΤΩΝ autōn hen	ΟΥΣΑ ousa zijnde	Η hē de	ΔΟΡΚΑΣ dorkas Dorkas
ZELF, id. hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv mv v G846	ZIJN wd HO tt act 1nv ev v G5607 (G1510)	DE / HET l; 1nv ev v G3588	DORKAS zn; 1nv ev v G1393

Hnd 9:40	ΕΚΒΑΛΩΝ ekbalōn uitdrijvende	ΔΕ de echter	ΕΞΩ exō naar-buiten	ΠΑΝΤΑΣ pantas allen	Ο ho de	ΠΕΤΡΟΣ petros Petrus	ΚΑΙ kai en	ΘΕΙΣ theis plaatsende	ΤΑ ta de	ΓΟΝΑΤΑ gonata knieën	ΠΡΟΧΥΣΑΤΟ prochūsato hij-bid [~]	ΚΑΙ kai en
	UIT=WERPEN, uitwerpen, uitdrijven, uithalen wd HO tt act 1nv ev m G1544	ECHTER vgw G1161	UIT, buiten, naar-buiten G1854	ALLES, elk bn 4nv mv m G3956	DE / HET l; 1nv ev m G3588	PETRUS zn; 1nv ev m G4074	EN, ook vgw G2532	PLAATSEN wd HO tt act 1nv ev m G5087	DE / HET l; 4nv mv o G3588	KNIE zn; 4nv mv o G1119	NAARTOE+WEL+HEBBEN, bidden wa FE -- mid 3 ev G4336	EN, ook vgw G2532

ΕΠΙΣΤΡΕΨΑΣ epistrepasas omkerende	ΠΡΟΣ pros naar-toe	ΤΟ to het	ΣΩΜΑ sōma lichaam	ΕΙΠΕΝ eipen hij-zei	ΤΑΒΙΘΑ tabitha Tabita	ΑΝΑΤΗΘΗ anastēthi 'sta-op !	Η hē degene	ΔΕ de echter	ΗΝΟΙΞΕΝ ēnoixen zij-opent	ΤΟΥΣ tous de	ΟΦΘΑΛΜΟΥΣ ophthalmous ogen
OP+KEREN, omkeren wd FE -- act 1nv ev m G1994	NAARTOE vzt G4314	DE / HET L_4nv ev o G3588	LICHAAM zn, 4nv ev o G4983	LEGGEN, zeggen wa FE vt act 3 ev G2036	TABITA zo eigen G5000	OPWAARTS+STAAN, opstaan wg HO tt act 2 ev G450	DE / HET L_1nv ev v G3588	ECHTER vgw G1161	OPWAARTS+OPENEN, openen, open-doen wa FE -- act 3 ev G455	DE / HET L_4nv mv m G3588	BLIKkende, oog zn, 4nv mv m G3788

ΑΥΤΗΣ autēs van-haar	ΚΑΙ kai en	ΙΔΟΥΣΑ idouasa waarnemende	ΤΟΝ ton de	ΠΕΤΡΟΝ petron Petrus	ΑΝΕΚΑΘΙΣΕΝ anekathisen zij-gaat-rechtop-zitten
ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 2nv ev v G846	EN, ook vgw G2532	WAARNEMEN wd HO tt act 1nv ev v G1492	DE / HET L_4nv ev m G3588	PETRUS zn, 4nv ev m G4074	OPWAARTS+NEERWAARTS-maken, OPWAARTS-gaan-zitten, rechtop-gaan-zitten wa FE -- act 3 ev G339

Hnd 9:41	ΔΟΥΣ dous gevende	ΔΕ de echter	ΑΥΤΗ autē haar	ΧΕΙΡΑ cheira hand	ΑΝΕΣΤΗCΕΝ anestēsēn hij-doet-opstaan	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΦΩΝΗΣΑΣ phōnēsās ontbiedende	ΔΕ de echter	ΤΟΥΣ tous de
	GEVEN wd HO tt act 1nv ev m G1325	ECHTER vgw G1161	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 3nv ev v G846	HAND zn, 4nv ev v G5495	OPWAARTS+STAAN, opstaan wa FE -- act 3 ev G450	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	GELUIDEN, luid-roepen, ontbieden, kraaien wd FE -- act 1nv ev m G5455	ECHTER vgw G1161	DE / HET L_4nv mv m G3588

ΑΓΙΟΥΣ hagious heiligen	ΚΑΙ kai en	ΤΑΣ tas de	ΧΗΡΑΣ chēras weduwen	ΠΑΡΕΣΤΗCΕΝ parestēsēn hij-presenteert	ΑΥΤΗΝ autēn haar	ΖΩCΑΝ zōsan levende
HEILIG bn/zn 4nv mv m G40	EN, ook vgw G2532	DE / HET L_4nv mv v G3588	WEDUWE zn, 4nv mv v G5503	NAAST+STAAN+[OPWAARTS], erbij-(doen)-staan, presenteren, standplaats-geven wa FE -- act 3 ev G3936	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev v G846	LEVEN wd HO tt act 4nv ev v G2198

Hnd 9:42	ΓΝΩCΤΟΝ gnōston bekend	ΔΕ de echter	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto het-werd~	ΚΑΘ kath neerwaarts	ΟΛΗΣ holēs geheel	ΤΗΣ tēs het	ΙΟΠΠΗΣ ioppēs Joppe	ΚΑΙ kai en	ΕΠΙCΤΕΥCΑΝ episteusan geloven	ΠΟΛΛΟΙ polloi velen	ΕΠΙ epi op	ΤΟΝ ton de
	GEKEND, bekend bn 1nv ev o G1110	ECHTER vgw G1161	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	NEERWAARTS, tegen (2), overeenkomstig (4) vzt G2596	GEHEEL bn 2nv ev v G3650	DE / HET L_2nv ev v G3588	JOPPE zn, 2nv ev v G2445	EN, ook vgw G2532	GELOVEN, toevertrouwen wa FE -- act 3 mv G4100	VEEL, talrijk bn 1nv mv m G4183	OP vzt G1909	DE / HET L_4nv ev m G3588

KYPION

kurion
Heer

BEKRACHTIGER, heer
zn, 4nv ev m
G2962

Hnd 9:43	ΕΓΕΝΕΤΟ egeneto het-werd~	ΔΕ de echter	ΑΥΤΟΝ auton hem	ΗΜΕΡΑΣ hēmeras dagen	ΙΚΑΝΑΣ hikanas toereikende	ΜΕΙΝΑΙ meinai te-blijven	ΕΝ en in	ΙΟΠΠΗ ioppē Joppe	ΠΑΡΑ para bij
	WORDEN wa FE vt mid 3 ev G1096	ECHTER vgw G1161	ZELF, id, hij, zij, het, ze, hem, haar, hen, deze, dit vp 4nv ev m G846	DAG zn, 4nv mv v G2250	REIKEND+OPWAARTS, toereikend, aanzienlijk, bekwaam bn 4nv mv v G2425	BLIJVEN wo FE -- act G3306	IN vzt G1722	JOPPE zn, 3nv ev v G2445	NAAST, bij vzt G3844

TINI

tini
een-zekere

ENIGE, iemand, iets, een-zekere, sommige, wie?, wat?, waarom?, welke?
vo 3nv ev m
G5100

CIMΩNI BYPCEI

simōni
Simon
bursei
leerlooiier

SIMON
zn, 3nv ev m
G4613

HUIDer, leerlooier
zn, 3nv ev m
G1038